



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 Rhif 685 (Cy.72)

2008 No. 685 (W.72)

BWYD, CYMRU

FOOD, WALES

**Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch
Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2008**

**The Dairy Produce Quotas (Wales)
(Amendment) Regulations 2008**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2008, yn diwygio Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2005, O.S. 2005/537 (Cy.47) ("Rheoliadau 2005").

These Regulations, which come into force on 1 April 2008, amend the Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2005, S.I. 2005/537 (W.47) ("the 2005 Regulations").

Mae Rheoliadau 2005 yn rhoi ar waith Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 sy'n sefydlu ardoll yn y sector llaeth a chynhyrchion llaeth (OJ Rhif L270, 21.10.2003, t. 123) a Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 595/2004 sy'n gosod rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 sy'n sefydlu ardoll yn y sector llaeth a chynhyrchion llaeth (OJ Rhif L94, 31.3.2004, t. 22).

The 2005 Regulations implement Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector (OJ No. L270, 21.10.2003, p. 123) and Commission Regulation (EC) No. 595/2004 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector (OJ No. L94, 31.3.2004, p. 22).

Diddymir Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 ar 1 Ebrill 2008 a chymerir ei le gan Erthyglau 55(1)(a) a 55(2), i'r graddau y mae'n ymwneud â llaeth a chynhyrchion llaeth eraill, ac Adran III o Bennod III o Ran II (Erthyglau 65 i 84) o Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1234/2007 sy'n sefydlu cyd-drefniadaeth o farchnadoedd amaethyddol ac ar ddarpariaethau penodol ar gyfer cynhyrchion amaethyddol gosodedig (Rheoliad Sengl Trefniadaeth Marchnad Gyffredin (CMO)) (OJ Rhif 16.11.2007, t. 1).

Council Regulation (EC) No. 1788/2003 is repealed on 1 April 2008 and replaced by Articles 55(1)(a) and 55(2), in so far as it relates to milk and other milk products, and Section III of Chapter III of Part II (Articles 65 to 84) of Council Regulation (EC) No. 1234/2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (OJ No. L299, 16.11.2007, p. 1).

Mae'r Rheoliadau hyn yn gosod yn lle'r cyfeiriadau yn Rheoliadau 2005 at ddarpariaethau Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 y cyfeiriadau cyfatebol at ddarpariaethau Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1234/2007. Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn ail-ddeddfu'r diffiniadau yn rheoliad 2(1) o Reoliadau 2005 ac yn ychwanegu rheoliad 2(1A) newydd sy'n darparu bod y cyfeiriadau at ddarpariaethau gosodedig yn Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1234/2007 a chyfeiriadau at Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 595/2004 yn gyfeiriadau at y darpariaethau hynny ac at y Rheoliad Comisiwn hwnnw fel y'i diwygiwyd o bryd i'w gilydd.

These Regulations replace the references in the 2005 Regulations to the provisions of the Council Regulation (EC) No. 1788/2003 with the corresponding references to the provisions of Council Regulation (EC) No. 1234/2007. These Regulations also re-enact the definitions in regulation 2(1) of the 2005 Regulations and add a new regulation 2(1A) which provides that the references to certain provisions of Council Regulation (EC) No. 1234/2007 and references to Commission Regulation (EC) No. 595/2004 are references to those provisions and to that Commission Regulation as amended from time to time.

Ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol ar gyfer yr offeryn hwn.

A regulatory impact assessment has not been produced for this instrument.

2008 Rhif 685 (Cy.72)

2008 No. 685 (W.72)

BWYD, CYMRU

FOOD, WALES

**Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch
Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2008**

**The Dairy Produce Quotas (Wales)
(Amendment) Regulations 2008**

Gwnaed 10 Mawrth 2008

Made 10 March 2008

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 11 Mawrth 2008

*Laid before the National
Assembly for Wales* 11 March 2008

Yn dod i rym 1 Ebrill 2008

Coming into force 1 April 2008

Mae Gweinidogion Cymru wedi'u dynodi(1) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(2) o ran polisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd.

The Welsh Ministers are designated(1) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(2) in relation to the common agricultural policy of the European Community.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth at ddiben a grybwyllir yn yr adran honno ac fe ymddengys i Weinidogion Cymru ei bod yn hwylus fod—

These Regulations make provision for a purpose mentioned in that section and it appears to the Welsh Ministers that it is expedient for—

- (a) y cyfeiriadau yn y Rheoliadau hyn at—
- (i) Erthygl 55(1)(a),
 - (ii) Erthygl 55(2), i'r graddau y mae'n ymwneud â llaeth a chynhyrchion llaeth eraill, a
 - (iii) y darpariaethau, neu ddarpariaethau y cyfeirir atynt, yn Adran III o Bennod III o Ran II,

- (a) the references in these Regulations to—
- (i) Article 55(1)(a),
 - (ii) Article 55(2), in so far as it relates to milk and other milk products, and
 - (iii) the provisions of, or referred to in, Section III of Chapter III of Part II,

o Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1234/2007 sy'n sefydlu cyd-drefniadaeth o farchnadoedd amaethyddol ac ar ddarpariaethau penodol ar gyfer cynhyrchion amaethyddol gosodedig (Rheoliad Sengl CMO)(3); a

of Council Regulation (EC) No. 1234/2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation)(3); and

(1) O.S. 2005/2766. Yn rhinwedd adrannau 59(1) a 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a pharagraffau 28 a 30 o Atodlen 11 iddi, mae swyddogaethau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan y dynodiad hwn i'w harfer gan Weinidogion Cymru.

(1) S.I. 2005/2766. By virtue of sections 59(1) and 162 of and paragraphs 28 and 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006, functions conferred on the National Assembly for Wales by this designation are exercisable by the Welsh Ministers.

(2) 1972 p.68.

(2) 1972 c.68.

(3) OJ Rhif L 299, 16.11.2007, t. 1.

(3) OJ No. L 299, 16.11.2007, p. 1.

(b) y cyfeiriadau yn y Rheoliadau hyn at Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 595/2004 sy'n gosod rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 sy'n sefydlu ardoll yn y sector llaeth a chynhyrchion llaeth(1),

(b) the references in these Regulations to Commission Regulation (EC) No. 595/2004 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector(1),

i'w dehongli fel cyfeiriadau at yr Erthyglau a'r darpariaethau hynny ac at y Rheoliad Comisiwn hwnnw fel y'i diwygiwyd o bryd i'w gilydd.

to be construed as references to those Articles and provisions and to that Commission Regulation as amended from time to time.

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau hyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 a pharagraff 1A o Atodlen 2 iddi(2).

The Welsh Ministers make these Regulations in exercise of the powers conferred by section 2(2) of, and paragraph 1A of Schedule 2 to, the European Communities Act 1972(2).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2008 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2008.

Title and commencement

1. The title of these Regulations is The Dairy Produce Quotas (Wales) (Amendment) Regulations 2008 and they come into force on 1 April 2008.

Diwygio Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth 2005

2. Diwygir Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005(3) yn unol â'r Atodlen.

Amendment of the Dairy Produce Quotas Regulations 2005

2. The Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2005(3) are amended in accordance with the Schedule.

Diwygiad canlyniadol

3. Yn rheoliad 2 o Reoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2007(4) hepgorer paragraff (2).

Consequential amendment

3. In regulation 2 of the Dairy Produce Quotas (Wales) (Amendment) Regulations 2007(4), omit paragraph (2).

Elin Jones

Y Gweinidog dros Faterion Gwledig, un o Weinidogion Cymru

Minister for Rural Affairs, one of the Welsh Ministers

10 Mawrth 2008

10 March 2008

(1) OJ Rhif L94, 31.3.2004, t. 22 fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1913/2006 (OJ Rhif L365, 21.12.2006, t. 52). Er fod Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 (OJ Rhif 21.10.2003, t. 123) yn cael ei ddiddymu ar 1 Ebrill 2008 yn rhinwedd Erthygl 201(1)(b) o Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1234/2007 ("Rheoliad 2007"), mae'r cyfeiriad at Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 i'w ddarllen fel cyfeiriad at Reoliad 2007 yn rhinwedd Erthygl 202 o Reoliad 2007.

(1) OJ No. L 94, 31.3.2004 p. 22, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 1913/2006 (OJ No. L365, 21.12.2006, p. 52). Although Council Regulation (EC) No. 1788/2003 (OJ No. L 270, 21.10.2003, p. 123) is repealed on 1 April 2008 by virtue of Article 201(1)(b) of Council Regulation (EC) No. 1234/2007 ("the 2007 Regulation"), the reference to Council Regulation (EC) No. 1788/2003 is to be read as a reference to the 2007 Regulation by virtue of Article 202 of the 2007 Regulation.

(2) Mewnosodwyd paragraff 1A o Atodlen 2 gan adran 28 o Ddeddf Diwygio Deddfwriaethol a Rheoleiddiol 2006 (p.51).

(2) Paragraph 1A of Schedule 2 was inserted by section 28 of the Legislative and Regulatory Reform Act 2006 (c.51).

(3) O.S. 2005/537 (Cy.47), a ddiwygiwyd gan O.S. 2006/762 (Cy.72) ac O.S. 2007/844 (Cy.76).

(3) S.I. 2005/537 (W.47), amended by S.I. 2006/762 (W.72) and S.I. 2007/844 (W.76).

(4) O.S. 2007/844 (Cy.76).

(4) S.I. 2007/844 (W.76).

Rheoliad 2

Regulation 2

Diwygiadau i Reoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005**1. Yn lle rheoliad 2(1) rhodder—**

"2.—(1) Yn y rheoliadau hyn, onid yw'r cyddestun yn mynnu fel arall—

ystyr "ardal Ynysoedd yr Alban" ("*Scottish Islands area*") yw naill ai—

- (a) ynysoedd Erch ac eithrio ynys Stronsay; neu
- (b) ynysoedd Jura, Gigha, Arran, Bute, Great Cumbrae a Little Cumbrae, penrhyn Kintyre i'r de o Tarbert a'r darnau o dir o fewn Rhanbarth Argyll a Bute yn cynnwys y rhannau hynny o blwyfi Dunoon a Kilmun ac Inverchaolain a ddangosir gan linell goch ar fap wedi'i farcio "Y map y cyfeirir ato yn is-baragraff (b) y diffiniad o ardal Ynysoedd yr Alban yn rheoliad 2(1) Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005", dyddiedig 31 Ionawr 2005, a lofnodwyd ar ran yr Ysgrifennydd Gwladol ac a adnewyd yn swyddfeydd Adran yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig yn Nobel House, 17 Smith Square, Llundain SW1P 3JR;

ystyr "ardoll" ("*levy*") yw'r ardoll gwargedol sy'n daladwy i Weinidogion Cymru o dan deddfwriaeth y Gymuned a'r Rheoliadau hyn;

mae i "awdurdod cymwys" yr ystyr a roddir i "*competent authority*" yn rheoliad 2(1) y Rheoliadau Darpariaethau Cyffredinol;

mae i "awdurdod cymwys perthnasol" yr un ystyr ag sydd i "*relevant competent authority*" yn rheoliad 3 y Rheoliadau Darpariaethau Cyffredinol;

ystyr "blwyddyn gwota" ("*quota year*") yw unrhyw un neu unrhyw rai o'r cyfnodau o 12 mis y cyfeirir atynt yn Erthygl 66(1) o Reoliad y Cyngor;

mae "buddiant" ("*interest*") yn cynnwys trwydded i feddiannu tir a buddiant morgeisedig ac ymddiriedolwr, ond nid yw'n cynnwys buddiant buddiolwr o dan ymddiriedolaeth neu setliad;

mae "buwch" ("*cow*") yn cynnwys heffer sydd wedi bwrw llo;

ystyr "cwota" ("*quota*") yw cwota gwerthiannau uniongyrchol neu gwota cyfanwerthol, yn ôl y digwydd;

ystyr "cwota addasedig" ("*converted quota*") yw cwota a addaswyd gan Weinidogion Cymru yn

Amendments to the Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2005**1. For regulation 2(1) substitute—**

"2.—(1) In these Regulations, unless the context otherwise requires—

"the Commission Regulation" ("*Rheoliad y Comisiwn*") means Commission Regulation (EC) No. 595/2004 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector;

"the Community legislation" ("*deddfwriaeth y Gymuned*") means the Commission Regulation and—

- (a) Article 55(1)(a),
- (b) Article 55(2), in so far as it relates to milk and other milk products, and
- (c) the provisions of, or referred to in, Section III of Chapter III of Part II,

of the Council Regulation;

"competent authority" ("*awdurdod cymwys*") has the meaning given by regulation 2(1) of the General Provisions Regulations;

"consent or sole interest notice" ("*hysbysiad cydsyniad neu hysbysiad unig fuddiant*") means a notice, in relation to a holding, which states that—

- (a) the person providing the notice is the occupier of that holding and that no other person has an interest in that holding or part of that holding; or
- (b) every person having an interest in that holding or any part of it, the value of which interest might be reduced by the apportionment or prospective apportionment to which the notice relates, agrees to that apportionment or prospective apportionment;

"converted quota" ("*cwota addasedig*") means quota converted by the Welsh Ministers following an application made under regulation 21;

"the Council Regulation" ("*Rheoliad y Cyngor*") means Council Regulation (EC) No. 1234/2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation);

"cow" ("*buwch*") includes a heifer that has calved;

"dairy enterprise" ("*menter laeth*") means an area stated by the occupier of that area to be run as a

dilyn cais a wnaed o dan reoliad 21;

ystyr "cwota cyfanwerthol" ("*wholesale quota*") yw cyfanswm y llaeth y gellir ei ddanfôn at brynwr gan gynhyrchwr mewn blwyddyn gwota heb i'r cynhyrchwr hwnnw fod yn agored i dalu ardoll;

ystyr "cwota cyfanwerthol cofrestredig" ("*registered wholesale quota*") yw cwota cyfanwerthol a gofrestrwyd yn unol â rheoliad 4(3) a (4);

ystyr "cwota gwerthiannau uniongyrchol" ("*direct sales quota*") yw cyfanswm y cynnyrch llaeth y gellir ei werthu neu ei drosglwyddo am ddim drwy werthiannau uniongyrchol gan gynhyrchwr mewn blwyddyn gwota heb i'r cynhyrchwr fod yn agored i dalu ardoll;

ystyr "cwota nas defnyddiwyd" ("*unused quota*") yw cwota sy'n weddill heb ei ddefnyddio ar ôl ystyried unrhyw werthiannau uniongyrchol neu ddanfoniadau, yn dilyn y cyfryw addasu (os o gwbl) ag sy'n ofynnol yn Erthygl 10(1) Rheoliad y Comisiwn (sy'n ymwneud â chynnwys braster llaeth), a dehonglir "cwota a ddefnyddiwyd" ("*used quota*") yn unol â hynny;

ystyr "cwota prynwr" ("*purchaser quota*") yw cyfanswm y llaeth y gellir ei ddanfôn i brynwr yn ystod blwyddyn gwota heb arwain at unrhyw atebolrwydd i dalu ardoll;

mae i "cyfathrebu electronig" yr ystyr sydd i "*electronic communication*" yn adran 15 o Ddeddf Cyfathrebu Electronig 2000(1);

ystyr "cynhyrchwr cyfanwerthol" ("*wholesale producer*") yw cynhyrchwr sy'n danfôn llaeth at brynwr;

mae i "cynhyrchwr" yr un ystyr ag sydd i "*producer*" yn Erthygl 65(c) o Reoliad y Cyngor;

ystyr "cynnyrch llaeth" ("*dairy produce*") yw cynnyrch, a fynegir mewn cilogramau neu litrau (mae un cilogram yn cyfateb i 0.971 litr), y mae ardoll yn daladwy mewn perthynas ag ef;

mae i "daliad" yr ystyr sydd i "*holding*" yn Erthygl 65(d) o Reoliad y Cyngor;

mae i "danfoniad" yr un ystyr ag sydd i "*delivery*" yn Erthygl 65(f) Rheoliad y Cyngor, a dehonglir "danfon" ("*deliver*") yn unol â hynny;

ystyr "deddfwriaeth y Gymuned" ("*the Community legislation*") yw Rheoliad y Comisiwn ac—

- (a) Erthygl 55(1)(a),
- (b) Erthygl 55(2), i'r graddau y mae'n ymwneud â llaeth a chynhyrchion llaeth eraill, ac

self-contained dairy produce business;

"dairy produce" ("*cynnyrch llaeth*") means produce, expressed in kilograms or litres (one kilogram being 0.971 litres), in respect of which levy is payable;

"delivery" ("*danfoniad*") has the same meaning as in Article 65(f) of the Council Regulation, and "deliver" ("*danfon*") is construed accordingly;

"direct sale" ("*gwerthiant uniongyrchol*") has the same meaning as in Article 65(g) of the Council Regulation;

"direct sales quota" ("*cwota gwerthiannau uniongyrchol*") means the quantity of dairy produce which may be sold or transferred free of charge by direct sale by a producer in a quota year without that producer being liable to pay levy;

"direct sales quota holder" ("*deiliad cwota gwerthiannau uniongyrchol*") means a person in whose name direct sales quota is registered pursuant to regulation 4;

"direct seller" ("*gwerthwr uniongyrchol*") means a producer who produces milk and treats that milk or processes it into milk products on his or her holding and subsequently sells or transfers free of charge that milk or those milk products without their having been further treated or processed by a different undertaking which treats or processes milk or milk products;

"electronic communication" ("*cyfathrebu electronig*") has the same meaning as in section 15 of the Electronic Communications Act 2000(1);

"the General Provisions Regulations" ("*y Rheoliadau Darpariaethau Cyffredinol*") means the Dairy Produce Quotas (General Provisions) Regulations 2002(2);

"holding" ("*daliad*") has the same meaning as in Article 65(d) of the Council Regulation;

"interest" ("*buddiant*") includes a licence to occupy land and the interest of a mortgagee and a trustee, but does not include the interest of a beneficiary under a trust or settlement;

"levy" ("*ardoll*") means the surplus levy payable to the Welsh Ministers under the Community legislation and these Regulations;

"milk" ("*llaeth*") has the same meaning as in Article 65(a) of the Council Regulation;

"national reserve" ("*y gronfa genedlaethol*") has the same meaning as it has in regulation 4 of the General Provisions Regulations;

(1) 2000 p.7.

(1) 2000 c.7.

(2) S.I. 2002/458, as amended by S.I. 2005/466, S.I. 2007/477 and S.I. 2008/438.

(c) y darpariaethau yn, neu y cyfeirir atynt yn, Adran III o Bennod III o Ran II,

o Reoliad y Cyngor;

mae "deiliad" ("*occupier*"), mewn perthynas â thir, yn cynnwys y person sydd â'r hawl i roi deiliadaeth y tir hwnnw i berson arall, a, thra pery'r buddiant a grybwyllir yn rheoliad 16(1), y person sydd â'r hawl i roi deiliadaeth y tir pan ddaw'r buddiant hwnnw i ben, ac mae "deiliadaeth" ("*occupation*") i'w ddehongli yn unol â hynny;

ystyr "deiliad cwota" ("*quota holder*"), mewn perthynas â chwota, yw'r person y mae'r cwota wedi'i gofrestru yn ei enw;

ystyr "deiliad cwota cyfanwerthol" ("*wholesale quota holder*") yw person y mae cwota cyfanwerthol wedi'i gofrestru yn ei enw yn unol â rheoliad 4;

ystyr "deiliad cwota gwerthiannau uniongyrchol" ("*direct sales quota holder*") yw person y mae cwota gwerthiannau uniongyrchol wedi'i gofrestru yn ei enw yn unol â rheoliad 4;

ystyr "diwrnod gwaith" ("*working day*") yw unrhyw ddiwrnod ac eithrio dydd Sadwrn, dydd Sul, Dydd Nadolig, Dydd Gwener y Groglith neu ddiwrnod sy'n wyl banc o dan Ddeddf Bancio a Masnachu Ariannol 1971(1);

ystyr "dosraniad rhagolygol" ("*prospective apportionment*"), o ran cwota mewn perthynas â daliad, yw dosraniad cwota rhwng y personau y mae ganddynt fuddiant yn y daliad at ddibenion canfod y cwota y gellir ei briodoli i ran o'r daliad hwnnw os caiff y rhan honno ei throsglwyddo;

mae i "y gronfa genedlaethol" yr un ystyr ag sydd i "*national reserve*" yn rheoliad 4 o'r Rheoliadau Darpariaethau Cyffredinol;

ystyr "Gweinidogion Cymru" ("*the Welsh Ministers*") yw Gweinidogion Cymru fel y'i cyfansoddiwyd o dan Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006(2);

mae i "gwerthiant uniongyrchol" yr un ystyr ag sydd i "*direct sale*" yn Erthygl 65(g) o Reoliad y Cyngor;

ystyr "gwerthwr uniongyrchol" ("*direct seller*") yw cynhyrchwr sy'n cynhyrchu llaeth ac sy'n trin neu sy'n prosesu'r llaeth hwnnw i gynhyrchu cynnyrch llaeth ar ei ddaliad ac sy'n gwerthu neu'n trosglwyddo'r llaeth hwnnw neu'r cynhyrchion llaeth hynny am ddim ar ôl hynny heb iddynt gael eu trin neu eu prosesu ymhellach gan fenter wahanol sy'n trin neu sy'n prosesu llaeth neu gynhyrchion llaeth;

"occupier" ("*deiliad*"), in relation to land, includes the person entitled to grant occupation of that land to another, and, during the currency of an interest mentioned in regulation 16(1), the person entitled to grant occupation when that interest terminates, and "occupation" ("*deiliadaeth*") is to be construed accordingly;

"producer" ("*cynhyrchwr*") has the same meaning as in Article 65(c) of the Council Regulation;

"prospective apportionment" ("*dosraniad rhagolygol*"), in relation to quota in respect of a holding, means an apportionment of quota between the persons with an interest in the holding for the purposes of ascertaining the quota referable to a part of that holding in the event of a transfer of that part;

"purchaser" ("*prynwr*") means a purchaser within the meaning of Article 65(e) of the Council Regulation and, other than in regulation 5(1) to (4) and regulation 31(7), approved by the Welsh Ministers pursuant to regulation 5 and Article 23 of the Commission Regulation;

"purchaser quota" ("*cwota prynwr*") means the quantity of milk which may be delivered to a purchaser during a quota year without any liability for levy arising;

"quota" ("*cwota*") means direct sales quota or wholesale quota, as the case may be;

"quota holder" ("*deiliad cwota*"), in relation to quota, means the person in whose name the quota is registered;

"quota year" ("*blwyddyn gwota*") means any of the periods of 12 months referred to in Article 66(1) of the Council Regulation;

"registered wholesale quota" ("*cwota cyfanwerthol cofrestredig*") means wholesale quota registered pursuant to regulation 4(3) and (4);

"relevant competent authority" ("*awdurdod cymwys perthnasol*") has the same meaning as it has in regulation 3 of the General Provisions Regulations;

"relevant person" ("*person perthnasol*") means a producer, a purchaser, any employee or agent of a producer or of a purchaser, any milk haulier, any person undertaking butterfat testing for purchasers in a laboratory, a processor of milk or milk products, or any other person involved in the buying, selling or supply of milk or milk products obtained directly from a producer or purchaser, but does not include a consumer of milk or milk products;

(1) 1971 p. 80.

(2) 2006 p.32.

ystyr "hysbysiad cydsyniad neu hysbysiad unig fuddiant" ("*consent or sole interest notice*") yw hysbysiad, mewn perthynas â daliad, sy'n datgan—

- (a) mai'r person sy'n cyflwyno'r hysbysiad yw unig ddeiliad y daliad hwnnw ac nad oes gan unrhyw berson arall fuddiant yn y daliad hwnnw neu ran o'r daliad hwnnw; neu
- (b) bod pob person sydd â buddiant yn y daliad hwnnw neu unrhyw ran ohono, y gallai gwerth y buddiant hwnnw gael ei leihau drwy'r dosraniad neu'r dosraniad rhagolygol y mae a wnelo'r hysbysiad ag ef, yn cytuno â'r dosraniad neu'r dosraniad rhagolygol;

mae i "llaeth" yr un ystyr ag sydd i "*milk*" yn Erthygl 65(a) o Reoliad y Cyngor;

ystyr "menter laeth" ("*dairy enterprise*") yw ardal y mae deiliad yr ardal honno wedi datgan ei bod yn cael ei rhedeg fel busnes cynnyrch llaeth hunangynhwysol;

ystyr "person perthnasol" ("*relevant person*") yw cynhyrchwr, prynwr, unrhyw un o gyflogeion neu asiantiaid cynhyrchwr neu brynwyr, unrhyw gludwr llaeth, unrhyw berson yn gwneud gwaith profi braster menyn ar gyfer prynwyr mewn labordy, prosesydd llaeth neu gynhyrchion llaeth, neu unrhyw berson arall sydd ynghlwm wrth brynu, gwerthu neu gyflenwi llaeth neu gynhyrchion llaeth a gafwyd yn uniongyrchol oddi wrth gynhyrchwr neu brynwr, ond nid yw'n cynnwys defnyddiwr llaeth neu gynhyrchion llaeth;

ystyr "prynwr" ("*purchaser*") yw prynwr o fewn yr ystyr sydd i "purchaser" yn Erthygl 65(e) Rheoliad y Cyngor, ac, ac eithrio yn rheoliad 5(1) i (4) a rheoliad 31(7), a gymeradwywyd gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliad 5 ac Erthygl 23 o Reoliad y Comisiwn;

ystyr "Rheoliad y Comisiwn" ("*the Commission Regulation*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 595/2004 sy'n gosod rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 sy'n sefydlu ardoll yn y sector llaeth a chynhyrchion llaeth;

ystyr "Rheoliad y Cyngor" ("*the Council Regulation*") yw Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1234/2007 sy'n sefydlu cyd-drefniadaeth o farchnadoedd amaethyddol ac ar ddarpariaethau penodol ar gyfer cynhyrchion amaethyddol gosodedig (Rheoliad Sengl CMO);

ystyr "y Rheoliadau Darpariaethau Cyffredinol" ("*the General Provisions Regulations*") yw Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Darpariaethau Cyffredinol) 2002(1);

"Scottish Islands area" ("*ardal Ynysoedd yr Alban*") means either—

- (a) the islands of Orkney except for the island of Stronsay; or
- (b) the islands of Jura, Gigha, Arran, Bute, Great Cumbrae and Little Cumbrae, the Kintyre peninsula south of Tarbert and the areas of land within the Argyll and Bute District comprising those parts of the parishes of Dunoon and Kilmun and Inverchaolain shown bounded by a red line on a map marked "Map referred to in sub-paragraph (b) of the definition of Scottish Islands area in regulation 2(1) of the Dairy Produce Quotas Regulations 2005", dated 31 January 2005, signed on behalf of the Secretary of State and deposited at the offices of the Department for Environment, Food and Rural Affairs at Nobel House, 17 Smith Square, London SW1P 3JR;

"transferee" ("*trosglwyddai*") means—

- (a) where quota is transferred with a holding or part of a holding, a person who replaces another as occupier of that holding or part of a holding; and
- (b) in any other case, the person to whom quota is transferred;

"transferor" ("*trosglwyddwr*") means—

- (a) where quota is transferred with a holding or part of a holding, a person who is replaced by another occupier of that holding or part of a holding; and
- (b) in any other case, the person from whom quota is transferred;

"unused quota" ("*cwota nas defnyddiwyd*") means quota remaining unused after any direct sales or deliveries have been taken into account, following such adjustment (if any) as is required by Article 10(1) of the Commission Regulation (which concerns the fat content of milk), and "used quota" ("*cwota a ddefnyddiwyd*") is construed accordingly;

"the Welsh Ministers" ("*Gweinidogion Cymru*") means the Welsh Ministers as constituted under the Government of Wales Act 2006(1);

"wholesale producer" ("*cynhyrchwr cyfanwerthol*") means a producer who delivers milk to a purchaser;

"wholesale quota" ("*cwota cyfanwerthol*") means the quantity of milk which may be delivered to a purchaser by a producer in a quota year without that producer being liable to pay levy;

"wholesale quota holder" ("*deiliad cwota cyfanwerthol*") means a person in whose name

(1) O.S. 2002/458, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/466, O.S. 2007/477 ac O.S. 2008/438.

(1) 2006 c.32.

ystyr "trosglwyddai" ("*transferee*") yw—

- (a) lle trosglwyddir cwota gyda daliad neu ran o ddaliad, person sy'n cymryd lle rhywun arall fel deiliad y daliad hwnnw neu ran o ddaliad; a
- (b) mewn unrhyw achos arall, y person y trosglwyddir cwota iddo; ac

ystyr "trosglwyddwr" ("*transferor*") yw—

- (a) lle trosglwyddir cwota gyda daliad neu ran o ddaliad, person y cymerir ei le gan feddiannydd arall fel deiliad y daliad hwnnw neu ran o ddaliad; a
- (b) mewn unrhyw achos arall, y person y trosglwyddir cwota oddi wrtho.

(1A) Mae cyfeiriadau yn y Rheoliadau hyn at—

- (a) Erthygl 55(1)(a),
- (b) Erthygl 55(2), i'r graddau y mae'n ymwneud â llaeth a cynhyrchion llaeth eraill, ac
- (c) y darpariaethau, neu ddarpariaethau y cyfeirir atynt yn Adran III o Bennod III o Ran II,

o Reoliad y Cyngor, ac at Reoliad y Comisiwn, yn gyfeiriadau at yr Erthyglau a'r darpariaethau hynny ac at Reoliad y Comisiwn fel y'i diwygiwyd o bryd i'w gilydd."

2. Yn rheoliad 4(9), yn lle "Erthygl 15 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 72 Rheoliad y Cyngor".

3. Yn rheoliad 9(1), yn lle "Erthygl 17 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 74 Rheoliad y Cyngor".

4. Yn rheoliad 13(2), yn lle "Erthygl 18 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 75 Rheoliad y Cyngor".

5. Yn rheoliad 15(1), yn lle "Erthygl 16 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 73 Rheoliad y Cyngor".

6. Yn rheoliad 19(2), yn lle "Erthygl 10(3) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 80(3) Rheoliad y Cyngor".

7. Yn rheoliad 21—

- (a) ym mharagraff (1)(a) a (2)(b), yn lle "Erthygl 6(2) a (5) Rheoliad y Cyngor", rhodder "Erthygl 67(2) a (5) Rheoliad y Cyngor"; a
- (b) ym mharagraff (1)(b), yn lle "Erthygl 11(2) Rheoliad y Cyngor", rhodder "Erthygl 81(2) Rheoliad y Cyngor".

8. Yn rheoliad 22(1), yn lle "Erthygl 17 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 74 Rheoliad y Cyngor".

wholesale quota is registered pursuant to regulation 4; and

"working day" ("*diwrnod gwaith*") means any day other than a Saturday, a Sunday, Christmas Day, Good Friday or a day which is a bank holiday under the Banking and Financial Dealings Act 1971⁽¹⁾.

(1A) References in these Regulations to—

- (a) Article 55(1)(a),
- (b) Article 55(2), in so far as it relates to milk and other milk products, and
- (c) the provisions of, or referred to in, Section III of Chapter III of Part II,

of the Council Regulation, and to the Commission Regulation, are references to those Articles and provisions and to the Commission Regulation as amended from time to time."

2. In regulation 4(9), for "Article 15 of the Council Regulation" substitute "Article 72 of the Council Regulation".

3. In regulation 9(1), for "Article 17 of the Council Regulation" substitute "Article 74 of the Council Regulation".

4. In regulation 13(2), for "Article 18 of the Council Regulation" substitute "Article 75 of the Council Regulation".

5. In regulation 15(1), for "Article 16 of the Council Regulation" substitute "Article 73 of the Council Regulation".

6. In regulation 19(2), for "Article 10(3) of the Council Regulation" substitute "Article 80(3) of the Council Regulation".

7. In regulation 21—

- (a) in paragraphs (1)(a) and (2)(b), for "Article 6(2) and (5) of the Council Regulation", substitute "Article 67(2) and (5) of the Council Regulation"; and
- (b) in paragraph (1)(b), for "Article 11(2) of the Council Regulation" substitute "Article 81(2) of the Council Regulation".

8. In regulation 22(1), for "Article 17 of the Council Regulation" substitute "Article 74 of the Council Regulation".

(1) 1971 c. 80.

9. Yn rheoliad 23(2), yn lle "Erthygl 11(2) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 81(2) Rheoliad y Cyngor".

10. Yn rheoliad 25(7), yn lle "Erthygl 10(2) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 80(2) Rheoliad y Cyngor".

11. Yn rheoliad 27(1), yn lle "Erthygl 10(3) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 80(3) Rheoliad y Cyngor".

12. Yn rheoliad 28—

- (a) ym mharagraff (1), yn lle "Erthygl 10(3) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 80(3) Rheoliad y Cyngor"; a
- (b) ym mharagraff (2)(b), yn lle "Erthygl 2 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 78(1) Rheoliad y Cyngor";

13. Yn rheoliad 30—

- (a) ym mharagraff (1), yn lle "Erthygl 12 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 83 Rheoliad y Cyngor"; a
- (b) ym mharagraff (11)(b), yn lle "Erthygl 2 Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 78(1) Rheoliad y Cyngor".

14. Yn rheoliad 31—

- (a) ym mharagraff (2)—
 - (i) yn lle "Erthygl 11(1) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 81(1) Rheoliad y Cyngor", a
 - (ii) yn lle "Erthygl 12(4) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 83(4) Rheoliad y Cyngor"; a
- (b) ym mharagraff (3), yn lle "Erthygl 11(3) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 81(3) Rheoliad y Cyngor".

15. Yn rheoliad 33(2), yn lle "y cyfanswm cyfeirio cenedlaethol" hyd y diwedd rhodder "cyfanswm y cwota cenedlaethol ar gyfer y Deyrnas Unedig y cyfeirir ato yn Erthygl 66(3) ac Atodiad IX Rheoliad y Cyngor".

16. Yn rheoliad 38, ym mharagraffau (1) a (3), yn lle "Erthygl 15 Rheoliad y Cyngor", rhodder "Erthygl 72 Rheoliad y Cyngor".

17. Yn rheoliad 39, ym mharagraffau (1) a (3), yn lle "Erthygl 15(1) Rheoliad y Cyngor" rhodder "Erthygl 72(1) Rheoliad y Cyngor".

9. In regulation 23(2), for "Article 11(2) of the Council Regulation" substitute "Article 81(2) of the Council Regulation".

10. In regulation 25(7), for "Article 10(2) of the Council Regulation" substitute "Article 80(2) of the Council Regulation".

11. In regulation 27(1), for "Article 10(3) of the Council Regulation" substitute "Article 80(3) of the Council Regulation".

12. In regulation 28—

- (a) in paragraph (1), for "Article 10(3) of the Council Regulation" substitute "Article 80(3) of the Council Regulation"; and
- (b) in paragraph (2)(b), for "Article 2 of the Council Regulation" substitute "Article 78(1) of the Council Regulation".

13. In regulation 30—

- (a) in paragraph (1), for "Article 12 of the Council Regulation" substitute "Article 83 of the Council Regulation"; and
- (b) in paragraph (11)(b), for "Article 2 of the Council Regulation" substitute "Article 78(1) of the Council Regulation".

14. In regulation 31—

- (a) in paragraph (2)—
 - (i) for "Article 11(1) of the Council Regulation" substitute "Article 81(1) of the Council Regulation", and
 - (ii) for "Article 12(4) of the Council Regulation" substitute "Article 83(4) of the Council Regulation"; and
- (b) in paragraph (3), for "Article 11(3) of the Council Regulation" substitute "Article 81(3) of the Council Regulation".

15. In regulation 33(2), for "the total national reference quantity" to the end, substitute "the total national quota for the United Kingdom referred to in Article 66(3) and Annex IX of the Council Regulation".

16. In regulation 38, in paragraphs (1) and (3), for "Article 15 of the Council Regulation", substitute "Article 72 of the Council Regulation".

17. In regulation 39, in paragraphs (1) and (3), for "Article 15(1) of the Council Regulation" substitute "Article 72(1) of the Council Regulation".

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2008 Rhif 685 (Cy.72)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch
Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2008

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 685 (W.72)

FOOD, WALES

The Dairy Produce Quotas (Wales)
(Amendment) Regulations 2008

© Hawlfraint y Goron 2008

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2008

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W275/03/08

ON